

Porównanie tłumaczeń Izajasza 54:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo jak z wodami* (za) Noego,** tak jest (tym razem) ze Mną: Jak przysięgłem, że już nie przejdą wody Noego przez ziemię, tak przysięgam, że już nie będę gniewał się*** na ciebie ani nie będę cię karmił. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Bo jak z wodami, כִּי־מֵי (ki-me): wg 1QIsa a : jak morza, כִּי־מֵי .

²⁾ <x>10 8:20-9</x>

³⁾ 1QIsa a dodaje: więcej, עוֹד .